

MEMORIA HISTÓRICA Y *HERENCIA SOCIAL*. CONSIDERACIONES SOBRE EL PATRIMONIO HISTÓRICO EN VILLA NUEVA

María Laura Gili - Graciana Pérez Zavala - Celeste Audagna - Nicolás Mariantoni -
Candela López - Guadalupe Avalle*

Resumen

El relato oral es una metodología de investigación que ofrece la posibilidad de observar la estrecha relación existente entre experiencia y narración de los hechos. Es el registro de la experiencia que conjuga la elaboración con la transmisión de lo vivido. La relación entre *pasado*, en cuanto acontecimiento; *historia*, como herramienta, y *herencia social*, hacen posible que surja y se haga más resistente la memoria colectiva. Ella es producto de un proceso social por el cual se construye sentido respecto del pasado y el presente de cada sociedad. Es al mismo tiempo elemento constitutivo y esencial de la identidad de una persona, de un grupo social, de una comunidad. El trabajo es parte de una investigación en que nos proponemos registrar con enfoque histórico-antropológico, los elementos constitutivos del potencial cultural histórico local de una ciudad histórica del centro-este de la provincia de Córdoba (República Argentina), Villa Nueva, cuyo relato histórico la sitúa en los inicios del proceso colonizador y como eje regional en el Camino de Postas del periodo independentista.

Palabras clave: relatos orales - memoria colectiva - patrimonio cultural - interculturalidad

Resumo

A história oral é uma metodologia de pesquisa que oferece a possibilidade de observar a estreita relação entre experiência e narração dos fatos. É o registro da experiência que combina desenho com a transmissão da experiência vivida. A relação entre o passado, que acontecimento; história como uma ferramenta, e herança social, tornam possível a surgir e se tornar memória coletiva mais forte. Ela é o produto de um processo social pelo qual o significado é construído com respeito ao passado e presente de cada sociedade. É tanto elemento constitutivo e essencial da identidade de uma pessoa, um grupo social, uma comunidade. O trabalho é parte de uma investigação em que temos a intenção de registrar com abordagem histórico-antropológica, os elementos constitutivos do potencial histórico-cultural local de uma cidade histórica na província centro-oriental de Córdoba (Argentina), Villa Nueva, cujo relato histórico coloca-o no

* Instituto Académico Pedagógico de Ciencias Humanas. Universidad Nacional de Villa María.
Contactos: mlauragili@yahoo.com.ar, gracianapz@yahoo.com, celeaudagna@hotmail.com, nicolasmariantoni@hotmail.com.ar, k.andel@hotmail.com.

início do processo de colonização e como um hub regional no Caminho de lesmas do período de independência.

Palavras-chave: histórias orais - memória coletiva - patrimônio cultural - interculturais

Abstract

The oral story is a research methodology that offers the possibility of observing the close relationship between experience and storytelling. It is the record of the experience that combines the elaboration with the transmission of the lived. The relation between the past, as an event; History, as a tool, and social heritage, make it possible for the collective memory to emerge and become more resistant. It is the product of a social process by which one makes sense of the past and the present of each society. It is at the same time a constitutive and essential element of the identity of a person, of a social group, of a community. The work is part of an investigation in which we intend to record with historical-anthropological approach the constitutive elements of the local historical cultural potential of a historical city of the central-eastern province of Cordoba (Argentina), Villa Nueva, whose historical account Situates it in the beginnings of the colonizing process and as regional axis in the Way of Postas of the independence period.

Keywords: oral histories - collective memory - cultural heritage – multiculturalism

Introducción

El trabajo es parte de una investigación en que nos proponemos registrar con enfoque histórico-antropológico, los elementos constitutivos del potencial cultural histórico local de una ciudad del centro-este de la provincia de Córdoba (República Argentina), Villa Nueva, cuyo relato historiográfico la sitúa en los inicios del proceso colonizador y como eje regional en el Camino de Postas del periodo independentista. Lo hacemos a partir del registro del circuito e itinerario histórico urbanístico, el relevamiento de sitios históricos, de expresiones musicales populares en bandas de música locales, del archivo histórico, la Casa de la Cultura, relatos orales de historiadores, personalidades y vecinos sobre la historia local. Entendemos el patrimonio histórico y los bienes culturales, materiales y simbólicos que lo conforman, en términos de un *patrimonio integral* (*sensu* Martini 2008). Relevado con investigación interdisciplinaria, permite reconocer los pasados múltiples, visibilizar los aspectos ocultos de la narrativa histórica sobre las *herencias sociales* (*sensu* Rocchietti, 2008) en sus expresiones de cotidianeidad, costumbres, estilos de vida, etc. Aborda antecedentes históricos de la ciudad de Villa

Nueva, conceptualizaciones básicas sobre los relatos orales en la historiografía, su valor para el registro de la memoria oral y la reconstrucción de los elementos constitutivos e institucionalizados de los bienes culturales inmateriales. Finalmente señalamos aspectos destacados en la memoria histórica villanovense.

La historia oral y la memoria colectiva. El caso de la ciudad de Villa Nueva (Córdoba, Argentina)

La ciudad de Villa Nueva, situada en la Pedanía Villa Nueva, antiguo Paso de Ferreyra, posta del Camino Real, en la Cuenca del Tercero Abajo, es una localidad del centro-este de la provincia de Córdoba (República Argentina), cuyo relato histórico la sitúa en los inicios del proceso colonizador y como eje regional en el Camino de Postas del periodo independentista. El relato historiográfico actual, manifiesto en el circuito turístico urbano realizado por la Junta de Historia Municipal, resalta dicha situación y la urbanización de finales del siglo XIX e inicios del XX, momento de crecimiento económico del poblado junto al tendido del ferrocarril y el avance en la región del modelo agroexportador que cerró la sociedad de frontera, desplazó las sociedades indígenas del territorio nacional y abrió las puertas a la inmigración.

Observamos como principal problema de investigación que las representaciones sobre la historia local, tensan por proyectar un imaginario moderno sobre su conformación social, invisibilizando su diversidad social constitutiva y el pasado criollo de la región, presente en formas de cotidianeidad, expresiones artísticas-musicales, arquitectura tradicional.

La ciudad cuenta con un circuito turístico realizado por la Junta de Historia sobre la base del inventario patrimonial anteriormente citado. Cuenta con veintitrés lugares históricos; se inicia por el Parque Hipólito Irigoyen y finaliza en el Puente Vélez Sarsfield o Puente Viejo. El Parque Hipólito Irigoyen es considerado el lugar fundacional del poblado. El historiador local Armando Fonseca da cuenta que, en octubre del 1600 (Fonseca 2010). Juan de Ávila y Zárate tomó posesión de estas tierras ubicadas a ambas márgenes del río desde Yucat a La Herradura. Juan de Miranda fundaba, en 1658, la estancia San Francisco. En 1770, allí se radicaría la Posta del Paso del Ferreira, punto más accesible para vadear el río.

El inventario y registro de las construcciones y espacios patrimoniales más significativos de la ciudad, fue dispuesto por ordenanza municipal: *“El municipio regula y coordina planes urbanísticos y edificaciones que tiendan al desarrollo urbano en armonía con la conservación del patrimonio histórico, arqueológico, cultural, artísticos y paisajístico de la ciudad (Ordenanza N° 1543/09, Municipalidad de Villa Nueva).*

A su vez, en su Art.1) declara: *“...Patrimonio Histórico y Arquitectónico Municipal a las construcciones y/o edificios que por su antigüedad, uso, significación sociocultural, y/o diseño estructural, existan en la Ciudad de Villa Nueva...” (Art. 1) Ordenanza N° 1543/09, Municipalidad de Villa Nueva).*

En términos metodológicos, trabajamos con el registro de la memoria oral; esta supone indagar en la memoria colectiva las formas de la identidad local, sus relatos y vaivenes; el imaginario social, sus representaciones y formas de construcción e institucionalización de lo social. La relación entre pasado, en cuanto acontecimiento; la historia, como herramienta, y la *herencia social*, hacen posible que surja y se haga más resistente la memoria colectiva. El relato oral ofrece la posibilidad de observar la estrecha relación existente entre experiencia y narración de los hechos. El relato es el registro de la experiencia que conjuga la elaboración con la transmisión de lo vivido. La representatividad del relato de los sujetos se vincula a la lectura que el investigador realice del mismo en función de una temática específica. La entrevista y el relato obtenido es también producto de la interacción entrevistador-entrevistado. El primero, al establecer y proponer los temas a abordar: recuerdos familiares, trabajo, orígenes familiares, escuelas, amigos, diversión, etc. El entrevistado, por socialización, por haber compartido la tradición de su lugar, es depositario de la tradición oral de sus antecesores. En el relato de cada sujeto aparecen las visiones compartidas por su grupo de pertenencia, aquellas tradiciones y lecturas de la realidad que se acumulan y sedimentan en torno a narrativas nuevas y viejas, formas propias de verse y narrar la propia comunidad.

La historia de vida, el relato oral, es testimonio de una realidad distante en tiempo y espacio; al ser registrada adquiere valor documental, se vuelve objeto de estudio e interpretación. La memoria colectiva es producto de un proceso social por el cual se construye sentido respecto del pasado y el presente de cada sociedad. Es al mismo tiempo elemento constitutivo y esencial de la identidad de una persona y de un grupo

social. El recuerdo sobre lo vivido legitima la identidad de un grupo aunque es conocido que el olvido forma parte de la memoria (Milos 2006:87).

La memoria, en cuanto producción de significados sobre el pasado, se vuelve objeto de estudio. Los actores sociales construyen representaciones acerca del pasado que pueden volverse hegemónicas o bien permanecer en niveles subalternos de la cultura. Ellas crean procesos de interpretación que dotan de sentido las propias historias (Badenes 2006:50). El pasado colectivo se reorganiza en el plano simbólico y así es resultado de reapropiaciones y dotaciones de sentido otorgadas por diferentes actores en distintos momentos.

La herencia social y su registro

Trabajar con las formas de la *herencia social*, entendidas como un cúmulo de experiencias populares, de saberes y formas de hacer, representadas en la cultura material y en la memoria social, implica dar relevancia a la memoria histórica como forma de representación cultural y fuente de investigación y registro. La memoria individual se vuelve así sostén y manifestación de relaciones sociales y memorias colectivas, fragmentos de un pasado lejano (Scholz de Andrade 2006).

El patrimonio *integral* es la memoria colectiva que engloba la suma de manifestaciones de la acción humana y que constituyen la base de diferenciación de cada sociedad (Gili 2007). Las representaciones que la gente se hace sobre el pasado le dan forma también a su presente. Nos preguntamos ¿Cómo se percibe la historia local en el relato de historiadores locales? ¿Qué aspectos son visibilizados e invisibilizados en la narrativa historiográfica, en los relatos orales de los historiadores locales y los vecinos de la ciudad, en su circuito turístico urbano, sobre la propia historia? ¿Cuál es la mirada actual sobre los bienes culturales, materiales y simbólicos, de Villa Nueva de los vecinos de la ciudad, sus historiadores y su itinerario histórico-urbano? ¿Qué tópicos son los más revalorizados como constitutivos de su herencia social y cultural? Nuestras unidades de recolección de datos son el archivo histórico, entrevistados (historiadores locales; vecinos de la ciudad vinculados a actividades culturales como expresiones musicales tradicionales de cuarteto, tango, folclore; oficios tradicionales como la soguería; la educación, etc.).

Se trata de recuperar relatos orales de los pobladores de la ciudad, para analizar en ellos, las representaciones presentes y ausentes de la historia social de la ciudad. Como decíamos, el enfoque metodológico que aplicamos se desenvuelve a partir de tareas de investigación que tienen en cuenta el registro de sitios históricos, la utilización de fuentes de orales (entrevistas en profundidad, historias de vida) realizadas a los vecinos de la ciudad; trabajo con fuentes escritas primarias y secundarias. En cuanto fuentes construídas en la interacción entrevistado/entrevistador, los testimonios orales permiten incorporar el punto de vista de la gente común sobre los acontecimientos del pasado. Y recuperar, así, los hechos que forman la trama oculta de la memoria colectiva.

Las transformaciones urbanas y territoriales de las últimas décadas hicieron perder los iconos y referencias de las ciudades y con ellos, su valor simbólico. Sin embargo, hay formas de *resistencia inercial de las identidades urbanas* (Ciccolella 2009:138), por ejemplo con la recuperación del patrimonio arquitectónico, de la memoria territorial, contribuyendo a generar escenarios urbanos híbridos.

Los circuitos históricos diseñados en base a la arquitectura tradicional, escolar, industrial, re-creativa de la ciudad, es decir, sobre los lugares significativos del conjunto urbano, generan articulación, encuentro, conectividad, le dan orden a la ciudad y le aportan espacios de encuentros de sociedades distintas, de diferentes tiempos históricos. Generan espacios de *transtemporalidad* (Carrión 2010) donde confluyen espacios, tiempos y sujetos patrimoniales distintos. Allí la sociedad se visibiliza y se representa. Allí también se dan las disputas por la herencia cultural, por las formas que toma el patrimonio histórico-cultural con la transmisión generacional.

Es importante tener en consideración también los aspectos vinculados al patrimonio inmaterial. Todo objeto o bien material tiene añadido significados y sentires que responden a las identidades locales y a experiencias comunitarias vividas en función del mismo (López Morales y Vidargas 2011:15). Ello implica trabajar con relatos orales que permitan captar las expresiones del sentir común sobre los bienes culturales, arquitectónicos, artísticos o paisajísticos.

Los museos siempre fueron espacios vinculados al poder; desde la antigüedad, al poder real o eclesiástico. Se constituyeron en símbolo de poderío material y económico de su propietario, una de las maneras de generar identidad. Será en el contexto de la URSS, tras su revolución marxista-leninista de los años veinte del siglo XX, que los

museos se transformarán en espacios de expresión de sus sociedades, de las vicisitudes socio-económicas de explotación de las clases trabajadoras (Mairesse 2013: 109-110). Pero los museos también son espacios de visibilidad. En cuanto tales, están afectados por tres dimensiones (Milos 2006:93): una legal, expresan derechos; otra moral, refieren a responsabilidades y, finalmente, una identitaria, generan idea de pertenecía comunitaria.

Aspectos destacados en la memoria histórica villanovense

El análisis de las entrevistas realizadas entre los vecinos de la localidad nos permite plantear posibles ejes para un Plan Director para el planeamiento del paisaje cultural histórico heredado de Villa Nueva. Ellos aportarían una nueva sistematización de los bienes culturales materiales y simbólicos, reconociendo formas de la herencia social como expresiones artísticas, educativas y oficios tradicionales. En este sentido, los temas destacados y recurrentes entre los relatos orales que registramos a los vecinos de la ciudad se encuentran los siguientes:

- Fiestas adolescentes: Bailes en clubes: Alem, 9 de Julio y Algarrobo.
- Fiestas criollas: carreras de caballos, jineteadas, domas.
- Carnavales.
- Fiestas Mayas.
- Día de los Muertos. Paseos familiares al cementerio.
- Paseos por la Plaza Capitán de los Andes.
- Paseos al Zoológico de Villa María.
- Proceso dictatorial y escuela. Presos políticos. Controles callejeros.
- Escuelas primarias: Mitre, de varones, República de Bolivia, de mujeres, Inmaculada Concepción, religiosa.
- Espacios públicos de juegos infantiles: río, carnavales (bombitas, disfraces), la calle, las siestas.
- Lechero: venta callejera puerta a puerta.
- Espacios de trabajo: Fabrica Nestlé. Migraciones regionales.
- Vida religiosa: Parroquia Nuestra Sra. Del Rosario. Maruca Pereyra. Sacerdotes.
- Edificios emblemáticos. Defensa Civil. Sirena por muerte de Eva Duarte.
- Mitos urbanos: sótanos por malones. Paso de Ferreyra. Cautivas.

Como decíamos, entre los relatos orales que registramos a vecinos trabajadores de la ciudad, resaltamos en esta ocasión aspectos que ponen en relieve la memoria territorial a partir de oficios, juegos y festividades, asociados a vivencias cotidianas en los espacios urbanos destacados por el relato oficial de la ciudad de Villa Nueva, Córdoba, reflejado en su circuito histórico. Entre ellos, al recordar el oficio de albañil de su abuelo inmigrante, doña Teresa, maestra, expresa:

TP: *“...entonces ayudo a hacer las torres de la iglesia y en los... en los en los papeles que se encontraron entonces esta el nombre de él como este albañil entonces figura el nombre de él acá y el vino y también de Italia era Suizo Italia no no era de la parte norte de Italia, mi abuela era, y este...*

(...) Y acá en el cementerio de Villa Nueva tenemos un panteón que todos dicen que lo hizo mi papá también decía, mi abuelo que es todo redondeado así como si fueran este las sepulturas pero redondas así... (TP 2012).

Don Hugo, trabajador rural jubilado, tropero y soguero, menciona los alrededores de la ciudad, la periferia en sus espacios de trabajo: la Feria de Scaglia donde trabajara entre 1960 y 1970 como tropero; la fábrica de leche Nestlé; la fábrica de Pólvora y Explosivos. Al referirse al espacio céntrico de Villa Nueva, la Plaza Capitán de los Andes y las escuelas Bartolomé Mitre y República de Bolivia, donde había cursado hasta tercer grado, el Sr. H.S. expresa:

“Yo voy poco a la plaza, alguna vez... pero, hace más o menos tres años fui... no se podía caminar... ¡qué bárbaro!” (por los carnavales), (HS 2012).

Sobre los entretenimientos relata las carreras de caballo de los días domingos en la zona rural aledaña a Villa Nueva, La Herradura y Sanabria:

“HS: Ahí era lindo en Sanabria, por las fiestas... había carreras... como a mí me gustaba correr a caballo... (...) era livianito. Si... amansaba y también hacia eso... (...) Y tenía un campo en Cárcano, también. Y es ese tiempo, mire, ahí, don

José Cañas y don Borsatto, me acuerdo, si no se hacía carrera de, de... caballos... corrían ellos, ¡de a pie! (...) (H.S. 2012).

Expresan, de esta manera, las múltiples vivencias condensadas en los espacios urbanos y la arquitectura asociada a la cotidianeidad.

Finalmente, la gestión del patrimonio en relación al territorio urbano es relativamente reciente en Latinoamérica. La tradición por la preservación del patrimonio urbano transformo las áreas céntricas en *ciudad histórica* y *patrimonio monumental*, en centros a renovar (Correa et al. 2010). Ello generó que “...las áreas centrales fueran vistas más como una suerte de ficción museística pletórica de edificios de gran valor, antes que como un espacio de vida y cultura en permanente cambio.” (Correa et al. 2010).

La ciudad evidencia una multiplicidad de transformaciones que se traducen en problemas metodológicos y técnicos al momento de su registro (Schávelzon 1991), topografía, momentos constructivos, tipologías de materiales, viviendas urbanas, entre otros. Es, también, una construcción donde los diversos actores que la habitan se disputan la apropiación del espacio urbano o determinados espacios: espacio físico, social o simbólico. Los dos últimos poseen imaginarios y representaciones sobre el pasado que se van construyendo históricamente en la ciudad o sobre ella.

Conclusión

El pasado *múltiple* de la ciudad y región, emerge en formas de expresión tradicionales, en arquitectura tradicional, en fiestas populares, en costumbres que testimonian la presencia de las distintas maneras en que la ciudad fue habitada. El carácter integral, social, participativo y dinámico que se observa en la construcción del patrimonio cultural queda reflejado en las *identidades urbanas*, visibles en los circuitos históricos-urbanos, en su patrimonio arquitectónico, en la memoria territorial, contribuyendo a generar escenarios urbanos híbridos, procesos sobreimpuestos que suman territorios heredados. El relato oral de los vecinos es fuente de información y registro de las múltiples vivencias condensadas en los espacios urbanos, asociados a la cotidianeidad; a los lugares vividos, trabajados, celebrados. El concepto interculturalidad otorga visibilidad a la diversidad cultural, oculta la fuerte disparidad socioeconómica que las políticas neoliberales provocaron en las bases sociales,

afectando particularmente a los sectores más empobrecidos y en ellos a las poblaciones indígenas. Se neutralizaron, de esta manera, los nexos reales que atraviesan procesos sociopolíticos y escolares, profundizando la fragmentación social.

Agradecimientos

A Don Hugo, Don Julio, Doña Teresa por su amabilidad y predisposición al contarnos sus experiencias. A la Municipalidad de Villa Nueva y su Secretaria de Cultura.

Referencias bibliográficas

- BADENES, D. 2006. Actores sociales y apropiación del patrimonio en una escala local. La universidad platense en la pugna por una memoria de lo urbano. *La dimensión social del patrimonio*. Ediciones CICOP, Buenos Aires: pp. 43-52.
- CARRIÓN, F. 2010. El Centro Histórico como proyecto y objeto de deseo. *Actas del X Congreso Internacional CICOP. Rehabilitación del patrimonio arquitectónico y edificación. Perspectivas contemporáneas y nuevas dimensiones del patrimonio*. Chile.
- CICCOLELLA, P. 2009. Transformaciones recientes en las metrópolis latinoamericanas. En Fernández Caso, M. y R. Gurevich (coord.) *Geografía. Nuevos temas, nuevas preguntas. Un temario para su enseñanza*. Editorial Biblos. Buenos Aires.
- CORREA, J. y J. HAYAKAWA. 2010. Patrimonio y territorio: (des)encuentros con lo local. En Actas CICOP. Chile.
- FONSECA, A. 2010. *Caminos de Postas*. Inédito.
- GILI, M. L. 2007. El conflicto y la tensión manifiesta en los códigos de ética de los arqueólogos por legislar sobre los bienes culturales. En Olmedo, E. y F. Ribero (comp.) *Debates actuales en Arqueología y Etnohistoria*. Editorial de la Universidad Nacional de Río Cuarto, Río Cuarto. Pp.343-348
- LÓPEZ MORALES, F. y F. VIDARGAS. 2011. *Itinerarios Culturales: Planes de Manejo y Turismo Sustentable*. Instituto Nacional de Antropología e Historia. México.
- MARTINI, Y. 2008. Museos: de la relación público, objeto y contenido en un marco histórico. En Rocchietti, A. M., Martini, Y. y Y. Aguilar (comp.) *Patrimonio*

cultural. Perspectivas y Aplicaciones. Editorial de la Universidad Nacional de Río Cuarto. Río Cuarto.

MAIRESSE, F. 2013. *El museo híbrido*. Editorial Ariel. Buenos Aires.

MILOS, P. 2006. Memoria e historia en el Chile de hoy. En *Memoria e Historia. Seminario Internacional en homenaje a Myrna Mark*. Guatemala: 79-113.

ORDENANZA MUNICIPAL N° 1543/09. 2009. Municipalidad de Villa Nueva, Córdoba.

PEREYRA, L. 2012. *Villa Nueva y la Provincia en la época rosista (1835-1852)*. Ediciones CC. Villa Nueva. Córdoba.

ROCCHIETTI, A. M. 2008. Museos ricos, pueblos pobres. En Rocchietti, A. M., Y. Martini y Y. Aguilar (comps.) *Patrimonio cultural. Perspectivas y Aplicaciones*. Editorial de la Universidad Nacional de Río Cuarto. Río Cuarto.

SCHÁVELZON, D. 1991. *Arqueológica histórica de Buenos Aires. I La cultura material porteña de los siglos XVIII y XIX*. Ediciones Corregidor. Buenos Aires.

SCHOLZ DE ANDRADE KERSTEN, M. 2006. *A Lapa e o Tropeirismo*. Instituto do Patrimonio Historico e Artístico Nacional. Total Editora Ltda. Curitiba.

Fecha de recepción: 24/2/2016

Fecha de aceptación: 21/9/2016